

# ZWEI UNERKANNTEN PROGNOSEN ZUM BEVORSTEHENDEN BÜRGERKRIEG

(Cicero, *ad Atticum* VII, 12, 3.4)

...Interim uelim mihi ignoscas quod ad te scribo tam multa totiens; adquiesco ENIM<sup>1</sup> et tuas uolo elicere litteras maximeque CONSILIUM<sup>2</sup> quid agam aut quo me pacto geram. Demittamne me penitus in causam? non deterreor periculo sed dirumpor dolore. TAM (aut TAMNE) nullo consilio AUT<sup>3</sup> tam contra meum consilium gesta esse omnia! An cuncter et tergiuerser et iis me dem QUI tenent, QUI potiuntur? αἰδέομαι Τρωᾶς, nec solum ciuis sed etiam amici officio reuocor, ETSI frangor saepe misericordia PUERORUM. Ut igitur ita perturbato, etsi te eadem sollicitant, scribe aliquid, et maxime, si Pompeius Italia CEDIT<sup>4</sup>, quid nobis agendum PUTES M quidem Lepidus (nam fuimus una) EUM FINEM statuit, L. Torquatus EUNDEM. Me cum multa tum etiam lictores impediunt. Nihil uidi umquam quod minus explicari posset; itaque a te nihildum certi exquiro sed quod uideatur; denique ipsam ἀπορίαν tuam cupio cognoscere.

<sup>1</sup> Dieses Wort geht hier wohl auf EM als Abkürzung zurück, die *e(ni)m* gelesen wurde, aber für *e(o) m(odo)* zu lesen war. Zu E = eo s. A. Cappelli, *Lexicon abbreviaturarum*, Mailand 1961, 114; E<sup>d</sup> = eodem, A. Pelzer, *Abréviations latines médiévales*, Louvain-Paris 1966, 27; EM<sup>o</sup> = eodem modo, U. Fr. Kopp, *Lexicon Tironianum*. Nachdruck aus Kopp's «Palaeographia critica» von 1817 mit Nachwort und einem Alphabetum Tironianum von B. Bischoff, Osnabrück 1965, 113; E d = eodem, E s = eodem, 126; E(o)Q = eo quod, 127; ER = eorum. Zu M = modo s. W. Studemund, *Gaii Institutionum commentarii quattuor. Codicis Veronensis denuo collati Apographum*, Leipzig 1874, 277, W. M. Lindsay, *Notae Latinae*, Cambridge 1915, 129, D. Bains, *A Supplement to «Notae Latinae»*, Cambridge 1936, 23, Capelli, 210, 310; QM = quomodo, Kopp, 217; M(s) = modus, Mo = modo. Zum Ausdruck vgl. Cicero, *ad Fam.* VIII, 5, 1, 3 si hoc modo rem moderari possemus; XI, 13, 1, 8 hic dies hoc modo abiit; *ad Att.* IX, 7C, 1, 5 temptemus hoc modo; IX, 10, 4, 4 erat ... hoc modo; IX, 10, 5, 7 concludis ... hoc modo; XVI, 16A, 4, 3 est acta hoc modo.

<sup>2</sup> Der Höflichkeit wegen erwarten wir hier hinter CONSIL = consil(ium) ein TUM = t(u)um. Zu L = lium s. Studemund, 275; MIL = milium, PECUL = peculium, Kopp, 142; FOL ium = folium, 211; L(i)L um = lilium, 228; M(i)L um = milium.

<sup>3</sup> Der Bau des Satzes impliziert zwingend ein Zeitwort, von dem der Acl erst abhängt, und zwar gerade dort, wo das kaum überzeugende AUT unserer codd. steht. Es geht wohl auf AUD für *aud(io)* zurück. Zu den Abkürzungen für -io s. Studemund, 275; FIL = filio, Capelli, 216; MED = medio, 139; FIL = filio, Kopp, 97; D(u)G. = Diogenes, 225; M(e)DL um = Mediolanium. Zum Ausdruck vgl. Cicero, *ad Att.* II, 19, 5, 12 edicta

Bibuli audio ad te missa; IV, 4a, 2, 5 gladiatores audio pugnare mirifice; IV, 13, 1, 6 in altercationibus quas in senatu factas audio; VI, 1, 19, 2 Philotimum .. audio uenisse; VI, 1, 23, 5 proscripsisse audio; VI, 1, 26, 1 audio Appium ... facere; VI, 2, 7, 15 audio omnino Scaptium paenitere; VII, 2, 8, 7 mitto alia quae audio multa; VII, 7, 4, 4 quod iam a multis audio constitutum esse Pompeio; VII, 17, 5, 4 audio maiorem quandam in urbe timorem esse; VIII, 6, 5, 2 Tironem nostrum ... relictum audio; IX, 1, 2, 5 urbem ... refertam esse optimatum audio; IX, 1, 3, 4 audio ... cunctationem nostram non probari; IX, 9, 2, 30 Bibulum ... audio uenisse et redisse; X, 4, 10, 2 quod audio Philippum impetrasse; XI, 6, 7, 1 Quintum fratrem audio profectum in Asiam; XI, 7, 1, 5 audio ... cum ea senatus consulta improbare; XI, 7, 3, 17 multos ... in Africam uenisse audio; XII, 32, 2, 8 quos Athenis futuros audio; XII, 52, 2, 6 audio Spintherem fecisse diuortium; XIII 21a, 4, 4 ipsum non noui sed audio laudabilia; XIII, 29, 1, 9 celebritatem nullam tum habebat, nunc audio maximam; XIII, 29, 1, 13 male ... audio ipsum esse tractatum; XIV, 7, 1, 3 Brutum nostrum audio uisum sub Lanuuiio; XIV, 16, 4, 3 Flammam Flaminium audio Romae esse; XVI, 1, 2, 2 quod agripetas Buthroti concisos audio; XVI, 13b(c), 1, 3 nescio quid aliter audio atque ut ad te scribebam; *ad Q. fr.* I, 2, 9, 8 haec tam esse quam audio non puto; III, 1, 3, 9 fundum audio te ... uelle retinere; III, 1, 4, 11 quem tibi audio promississe; *ad Brut.* II, 3, 5, 6 quam (Asiam) sic uexari a Dolabella audio.

<sup>4</sup> Vgl. dazu Cicero, *ad Att.* VII, 10, 1, 8 sin cedet, consili res est; VI, 3, 2, 11 decedes cum uoles, nisi forte iam decessisti; *ad Fam.* III, 11, 3, 14 cum per Asiam decedam; III, 11, 1, 12 si ad constitutam diem decedemus.

Der Brief, von dem wir hier nur einen kleinen Teil im Ausschnitt abgedruckt haben, dürfte am 22. Januar des Jahres 49 geschrieben worden sein und das heißt nachdem der römische Senat beschlossen hatte, die Hauptstadt zu evakuieren. Dann begann sich nämlich auch Cicero selbst abzusetzen und zwar in Richtung Süden, so daß er sich gegenwärtig in Formiae aufhält, wo er eine Villa besitzt. Er weiß jetzt nicht, was in Rom geschieht, so daß er auf Informationen insbesondere des Atticus angewiesen ist. Dieser wiederum darf damit rechnen, daß ihm Cicero aus seinen eigenen Beobachtungen im Süden möglichst viel mitteilt. Die Korrespondenz läuft jetzt also nach dem Motto *do ut des*. Es geht uns hier nur um eine Mitteilung unseres Cicero an Atticus, d.h. praktisch nur um einen einzigen Satz. Da bei einem aus dem Kontext herausgerissenen Satz es leicht zu Mißverständnissen und sonstigen Fehlern kommen kann, haben wir die ganze Umgebung des fraglichen Satzes abgedruckt mit allen Konsequenzen, die sich daraus ergeben, d.h. auch zusammen mit möglichen oder wirklichen Fehlern, die in dem erweiterten Text stecken. Wir kommen hier nicht dazu, diese weiteren Fehler zu emendieren, aber wir machen auf sie durch große Schrift im Sinne eines *caue canem* aufmerksam. Und es gibt hier, wie man sieht, viele Wachhunde, die zudem nicht einmal wachen, sondern vielmehr den Wachmann bei seiner Arbeit stören.

Eine ganz wichtige Frage hatte Cicero angeschnitten indem er nach *ut igitur ita perturbato, etsi te eadem sollicitant* mit der Bitte kam *scribe aliquid, et maxime, si Pompeius Italia cedit, quid nobis agendum putes* (so jedenfalls in unseren Ausgaben). Für den Editor oder kritischen Leser ergab sich dabei nämlich, quasi am Rande, die nicht minder wichtige Frage, ob dann der nächste Satz noch dazu gehörte oder nicht mehr. Das ist eine echte Frage, denn das letzte Zeitwort, da auch T allein für *-tes, -tis, -tas* usw. stehen konnte<sup>5</sup>, war vielleicht auf PUT abgekürzt, so daß ES (in *scriptura continua* quasi Bestandteil von PUTES) vielleicht dem nächsten Wort und somit eventuell dem nächsten Satz zuzuschlagen war. Der nächste Satz begann dann möglicherweise um einiges früher. Für den Editor ergab sich daraus die Pflicht festzustellen, wo der neue Satz beginnt und zudem die Pflicht festzustellen, wie der erstere Satz eigentlich endet. Cicero hätte nämlich auch *quid nobis agendum putas*<sup>6</sup> schreiben können, und dann war vielleicht PUT allein für *put(as)* zu lesen oder eben für *put(es)*. Im ersten Abschnitt dieses Briefes lesen nämlich alle codd. das grammatisch nicht unmögliche *quid nobis faciendum aut non faciendum putas*. Da *a* von *ta*<sup>7</sup> oder *e* von *te* abgekürzt werden konnte<sup>8</sup>, so daß man an TS für *t(a)s* oder *t(e)s* denken muß, liegt es auch nahe daran zu denken, daß der nächste Satz mit einem Wort begann, das auf s abgekürzt war, z.B. mit *s(ed)*<sup>9</sup>. Daran dachte niemand. Aber das wird dann Konsequenzen haben. Denn einen Satz mit einem fehlenden oder auf jeden Fall unbekanntem Anfang kann man kaum richtig lesen geschweige denn verstehen. Und von dem letzten Wort des fraglichen Satzes ... reden wir erst gar nicht.

Aber mit diesem fraglichen Satz haben wohl schon die allerersten Editoren ihre liebe Not gehabt. Unsere codd. lesen hier sonst nämlich, d.h. nach PUTES nur *M. quidem Lepidus ... eum finem statuit, L. Torquatus eundem*, das erstere M mußte man also für eine Abbrüviatur nehmen, aber für welche?

<sup>5</sup> Zu den Abkürzungen vgl. Studemund, 304: T = test, tos, Cappelli, 381: TT = testes, T<sup>3</sup>ST = tristis, 382: TUT = tutis, Kopp, 369: T(s) = tus, 385: TSR. = russera, TSI(s) = tussis, TS. = thesis, 384: TS = tes, T(u)S = tus, 385: T(a)S = tas, 371: TBCit = tabescit, 209: LC(s)it = lucescit, 268: P(at)Cit = patescit.

<sup>6</sup> Vgl. dazu Cicero, *ad Att.* XI, 15, 1, 6 *quid mihi igitur putas agendum*; VII, 12, 1, 5 *quid nobis faciendum aut non faciendum putas* (alle codd.).

<sup>7</sup> Zu T = ta s. Studemund, 307: TB = tabulas,

Cappelli, 372: TBLA = tabula, 506: TB = tabulae, Kopp, 371: TBL = tabella, 385: T(a)S = tas.

<sup>8</sup> Zu den Abkürzungen für -e s. Cappelli, 334: RS = res, 381: TSTO = testamento, Pelzer, 73: RS = res, Kopp, 295: PS is = pestis, 384: TS = tes, 405: UST(i)ti = uestiti, 325: RS = res.

<sup>9</sup> Zu S = sed s. Studemund, 300, Lindsay, 283, Bains, 45, Cappelli, 336 f. und 500, Kopp, 362: S(de)T(am) = sed etiam.

Die Stellung des hier erwarteten Wortes schien für ein Praenom zu sprechen, aber der hier genannte Lepidus hieß *Manius* und somit in Abbraviatur *M'* und nicht *M*. Also hatte schon Manutius (1540) die Paradosis «korrigiert» und wir haben somit wohl den ersten editorischen Fehler dieses Satzes. Denn dieser Lepidus war mit Cicero sehr befreundet, und dessen Freunde kannte Atticus natürlich sehr wohl. Lepidus war oft mit Cicero gesehen worden, in einem Brief vom 6. März dieses Jahres (*ad Att.* IX, 1, 2) wird unser Autor schreiben, was für sehr enge Beziehungen spricht: *Lepidus, quocum diem conterere solebam*. Er muß Atticus also mit Lepidus nicht erst quasi bekannt machen, ihn formell quasi vorstellen. Eher erwarten wir hier wie immer, wenn von Freunden die Rede ist, ein *m(eus)*<sup>10</sup> oder *noster*.

Es kommt aber hinzu, daß die eine oder andere Deutung des *M* vor Lepidus eigentlich in Frage gestellt wird durch das kaum dazu passende *quidem*. Es schränkt ein oder streicht heraus, und niemand erwartet das bei einer sehr bekannten Person. Mit anderen Worten: *quidem* hat hier nur einen Sinn, wenn es mit der Person des Lepidus ebensowenig zu tun hat wie mit dessen Praenomen. Dann aber wohl ... mit dem voranstehenden Satz. Der Nachsatz war dann in Verbindung gebracht worden mit dem Vordersatz durch das von uns schon vermutete *s(ed)*, im ganzen also durch ein *s(ed) ... quidem*.

Viel wichtiger war die eigentliche Aussage des fraglichen Satzes. Unsere codd. lesen nämlich ganz ohne Ausnahmen *Lepidus ... eum finem statuit, L. Torquatus eundem*. Der zweite Teil dieser Aussage ist genau genommen noch wichtiger als der erste, auf jeden Fall ist er ohne den ersten nicht denkbar, nicht verständlich. Anders unsere Editoren. I. C. G. Boot (Amsterdam<sup>2</sup>1886), der als erster Editor den fraglichen Satz kommentiert, aber unter Berufung auf einen Gronovius [dazu s. die Ausgabe von W. S. Watt, Oxford 1965], S. XIX), glaubte nur mit einem *eum finem statuit* zu tun zu haben, meint «non ultra Pompeium sequi debere nos censet». R. Y. Tyrrell und L. Cl. Purser (Dublin-London<sup>2</sup>1918), die sich diese Deutung zu eigen gemacht haben, kriegen es sogar fertig, das *eum finem statuit*, das hier wie ein *deus ex machina* erscheint, sogar zu übersetzen: «laid down that as the limit of the obligation to be loyal to Pompey» und kommentieren «(Lepidus) expressed his opinion that only so long as Pompey remained in Italy were his supporters bound to be loyal to his cause. We might render, 'drew the line there'». Diese Deutung hatte sich dann natürlich auch H. Kasten (München 1959, <sup>2</sup>1976) zu eigen gemacht, so daß er —schrecklich vereinfachend und weit am Text vorbei— lesen kann «*M'*. Lepidus —wir haben uns nämlich getroffen— macht dann nicht mehr mit, ebenso L. Torquatus». J. Bayet, dessen Ausgabe (Paris 1964) mit einer Übersetzung versehen ist und mit Kommentar, spielt den schlaunen: er kommentiert diese wichtige Stelle nicht und in seiner Übersetzung («*M'*. Lépidus, pour sa part (nous avons causé ensemble), tient que cela finira ainsi») überläßt er dem benevolenten Leser herauszufinden, wie «ainsi» zu verstehen wäre und «was» am besten zu *cela finira* passen würde. Richtig ist bei ihm allerdings *ans* Futurum (*finira*), ohne das der Text nie richtig sein wird! Im Vergleich mit Bayet schneidet allerdings D. R. Shackleton Bailey (Cambridge 1968) noch schlechter ab. «*M'*. Lepidus (we have been together) has fixed that as his limit, L. Torquatus likewise» stellt ja nur die uralte Auffassung des Gronovius wieder her. Mit einem wichtigen Unterschied: Nach Gronovius galt das auch ... für Cicero. Dieser hätte heftig dagegen protestiert. Nach Sh. Bailey gilt Lepidus' *statuit* quasi auch für L. Torquatus. Dieser kann sich gegen eine derart gemeine Unterstellung nicht wehren. Für ihn protestieren wir gegen Sh. Bailey's oberflächliche Deutung des wichtigen Satzes.

<sup>10</sup> Vgl. dazu Cicero, *ad Att.* II, 12, 2, 3 *Curio meus*; XIV, 10, 1, 1 *meus et tuus Brutus*; *ad Fam.* VII, 12, 1, 2

*Pansa meus*; XI, 8, 2, 6 *quid noster Hirtius, quid Caesar meus*; XII, 10, 1, 1 *Lepidus, tuus adfinis, meus familiaris*.

In einem Gespräch mit Cicero, an dem wahrscheinlich auch L. Torquatus teilnahm, hatte Lepidus sich —in bezug auf Pompeius— so geäußert, daß Cicero hier und jetzt sagen kann *finem statuit*. Was war dann *finis*, was bedeutete dann *statuit*?

Wenn wir im Nachsatz nicht das *L. Torquatus eundem* (unserer codd. und unserer niveaulosen Editoren) hätten, könnten auch wir diese Stelle so falsch interpretieren und so falsch übersetzen wie unsere Vorgänger, ob Editoren oder nicht. Aber L. Torquatus war mit dabei! Er ist jetzt, was nicht viel bedeutet, Praetor, aber er ist, was alles bedeutet, ein eingefleischter Pompejaner! Über ihn kann Bayet kommentierend sagen «qui devait quitter l'Italie avec Pompée». Trotzdem hätte Sh. Bailey ruhig übersetzen können «Lepidus ... has fixed that as his limit», denn einen Grund, Sh. Bailey's philologische Fähigkeiten hochzuschätzen haben wir nicht, aber er hätte —das war das mindeste— nicht lesen dürfen «L. Torquatus likewise». Allein aus dem einfachen Grund, daß wenn zwei Männer über eine Sache nachdenken, der andere quasi automatisch einer anderen Meinung ist. Und Sh. Bailey ist doch Universitätsprofessor. Professor aber ist —ex definitione!— wer anderer Meinung ist. Das ist übrigens auch unter Nichtprofessoren nicht anders. Wir fechten dann aber nicht —natürlich— gegen Sh. Bailey, sondern gegen das unglaubliche EUNDEM unserer codd. L. Torquatus wird vielleicht einmal —auch Cicero— seine gewissen Zweifel an der Führungsqualität des Pompeius bekommen, aber noch nicht jetzt. Was immer also dem schwankenden Demokraten Lepidus in den Kopf fiel, so ein L. Torquatus mußte dazu sofort, das ist menschlich, sofort nein sagen, sofort *contra*, sofort ich «nicht so»! Wer Mut hat Philologe zu sein, wittert in der Buchstabengruppe EUNDEM also eine plumpe Verlesung oder eine noch plumpere Konjektur oder «Korrektur» aus CTNIDEM für *c(on)t(ra)*<sup>11</sup> *n(on)*<sup>12</sup> *idem*<sup>13</sup>.

Aber im Grunde genommen geht es hier um andere Dinge. Um die Bedeutung des *statuit*, um die Bedeutung des Wortes *finis*. Wer mit *statuere* zu tun hat oder/und mit *finis* muß an alle Bedeutungen denken, und unterwegs auch an die hier gegebene Situation. *Finis* ist dann wohl das Ende einer gefährlichen Auseinandersetzung. Daran dachte gewiß der dreistere Caesar, erst recht der jetzt spürbar unbeholfene Pompeius, erst recht der Pazifist Cicero. Diesem war es recht, eine Meinung darüber zu hören aus dem Munde so verschiedener Leute wie Lepidus auf der einen Seite und wie L. Torquatus auf der anderen. Keiner von ihnen war so charakterlos wie sich das Sh. Bailey et consortes offenbar denken. Nicht, wie man sich von Pompeius schnell lossagen kann, war bei Cicero die Rede, sondern ob sich dem gefährlichen Streit ein schnelles Ende setzen läßt. Die Männer in der fast geheimen aber eben nicht gemeinen Beratung bei Cicero dachten nicht daran, wie man als Feigling noch gut aussehen kann, sondern wie lange «das» wohl noch andauern wird. Wenn dabei Lepidus eine andere Meinung äußerte als Torquatus, so war das trotzdem kein akademischer Disput. Lepidus hatte, obwohl Ciceros Freund, nicht deshalb von einem Ende des bevorstehenden Bürgerkrieges gesprochen, weil Cicero sich ein rasches Ende wünschen muß, sondern, weil er unter Berücksichtigung der unheimlichen *celeritas* Caesars sich den Krieg kaum anders als kurz denken kann. Der Pompejaner Torquatus kann da nur in der enormen Fortune des Pompeius eine echte Chance sehen. Er kann darum eher an eine Materialschlacht denken und somit an einen langen Krieg, bei dem dem finanziell schwächeren Caesar der Pusten früher oder später ausgeht. Das waren also nicht gemeine Spekulationen falscher Freunde, wie man sich da aus der

<sup>11</sup> Zu der Abkürzung vgl. Cappelli, 66: CT<sup>a</sup>, 83: 9T<sup>a</sup> = contra, Kopp, 88; C(on)T = contra.

<sup>12</sup> Zu N = non s. Studemund, 281, Lindsay, 143, Bains, 25, Cappelli, 229 und 482, Pelzer, 51: NNE = nonne, Kopp, 238: N(o) = non.

<sup>13</sup> Zum Ausdruck vgl. Cicero, *ad Att.* XIII, 9, 2, 3 quo etiam magis laboro idem quod tu; *ad Q. fr.* I, 2, 13, 11

idem ut facias; *ad Fam.* I, 1, 1, 4 non idem ... officio; I, 9, 21, 18 non idem semper dicere, sed idem semper spectare debemus; III, 8, 7, 17 cum ... non idem uterque secutus sit; VII, 12, 1, 4 iam tum mihi non placebas, cum idem tuebare quod ... familiaris meus; VII, 21, 6 hoc idem Ofilium dicere; IX, 6, 3, 9 quasi quicquam de nostra salute decreuissemus, quod non idem illis censuissemus.

Affäre ziehen kann, sondern wohl seriöse Prognosen über die Dauer des Konflikts. Interpretieren wir überzeugend, dann steckt in den Buchstabengruppen EUM FINEM zumindest bei EUM ein ganz böser Fehler der Überlieferung. Bei einem Blitzkrieg à la Caesar konnte sich der spätere Caesarianer Lepidus sehr wohl ein rasches Ende des Krieges vorstellen. Cicero konnte dann an Atticus weitergeben CUM, aus dem EUM wurde, CUM war aber richtig, allerdings als Abkürzung für *c(it)um*<sup>14</sup> (*finem*)<sup>15</sup>. Natürlich kann Cicero nicht davon ausgehen, wie wenn es den Krieg schon jetzt gäbe. Mit Recht übersetzte deshalb Bayet «tient que cela finira», aber Cicero mußte dann, da hier ein AcI vorliegt, zu dem Akkusativ *finem* mit dem Infinitiv *fore* kommen. Das Wort konnte auf F (oder FO) abgekürzt werden<sup>16</sup>, und dann war *finem* wohl auf FIN abgekürzt<sup>17</sup>. Ein Librarius, auf den der Fehler zurückgeht, las FINF für das ähnlich aussehende FINE für *fine(m)*<sup>18</sup> und schrieb dann aus. Unsere Lesart im Vergleich mit der Lesart von Sh. Bailey:

(nach Sh. Bailey)

4. Ut igitur ita perturbato, etsi te eadem sollicitant, scribe aliquid, et maxime, si Pompeius Italia cedit, quid nobis agendum putes. M'. quidem Lepidus (nam fuimus una) eum finem statuit, L. Torquatus eundem.

(nach Böhm)

4. Ut igitur ita perturbato, et si te eadem sollicitant, scribe aliquid, et maxime, si Pompeius Italia cedit, quid nobis agendum put(as). S(ed) m(eus) quidem Lepidus (nam fuimus una) *c(it)um fin(em) f(ore)*<sup>19</sup> statuit, L. Torquatus *c(on)tra*<sup>20</sup> *n(on) idem*.

D-7800 Freiburg im Breisgau  
Universitätsstrasse 11

RICHARD GREGOR BÖHM

<sup>14</sup> Zu der Abkürzung für -it s. Studemund, 279 f.: M = mit, MM = manumit-, T = tit, TIUS = Titius, Lindsay, 340: U = uit, D = dit, B = bit, G = git, P = pit, C = cit, DIC = dicit, Bains, 55; N = nit, L = lit, P = pit, D = dit, B = bit, Cappelli, 97: DIC = dicit, 136: FEC = fecit, Pelzer, 22: DIC = dicit, Kopp, 51: C o = cito, 53: Ca = citra.

<sup>15</sup> Zum Adjektiv *citus* vgl. Cicero, *de or.* III, 216 uoces ut chordae sunt intentae, quae ad quemque tactum respondeant, acuta, grauis, cita, tarda, magna, parua; Ennius bei Cicero, *diu.* I, 67 «iamque mari magno classis cita textitur»; Horaz, *serm.* I, 1, 8 horae momento cita mors uenit aut uictoria laeta; Ovid, *Pont.* 2, 4, 11 saepe citae ... horae.

<sup>16</sup> Zu den Abkürzungen s. Lindsay, 81: FO, F° = forte, Cappelli, 456: F = fortuna, 458: FO = fortuna, 133: F = foris, 134: F° = foris, 141: FO = forte, Pelzer, 32: FO = foret, Kopp, 142: FO rent = forent, FO(s) = forensis, FO(r)a = fortuna, FO(r)o = fortitudo, FO(is)a = fortis fortuna.

<sup>17</sup> Zu den Abkürzungen für -em s. Studemund, 259 f.: C = cem, IUDIC, UINDIC, D = dem, ID = idem, N = nem, R = rem, T = tem, Lindsay, 330: D = dem, N = nem, SIN = sinem, RATION, SANGUIN, Bains, 52: N = nem, M = mem, D = dem, Cappelli, 139: FION = fideiussionem, Kopp, 244: N(e)P = nempere, 237: N = nem, 236: N(e) = nemo.

<sup>18</sup> Zu den Abkürzungen für -em s. Studemund, 255 f.: A = am, E = em, I = im, U = um, Lindsay, 342: SEPER = semper, CAPIS = campis, ANIO = animo,

Bains, 56: ENI = enim, QUIDE = quidem, QUIDA = quidam, FUDU = fundum, Cappelli, 234: NEI = nemini, 136: FEIA = femina, 172: IDE = idem, 323: RE = rem, 348: SEIA = semina, SEP = semper, Pelzer, 51: NEO = nemo.

<sup>19</sup> Zum Ausdruck vgl. Cicero, *ad Fam.* VII, 3, 3, 1 hunc ego mihi belli finem feci nec putavi, cum integri pares non fuisset, fractos superiores fore; *ad Att.* X, 4, 8, 9 de Hispaniis non dubitabat (Curio), quin Caesaris essent; inde ipsum cum exercitu, ubicumque Pompeius esset; eius interitu finem illi fore.

<sup>20</sup> Zum Adverb *contra* vgl. Cicero, *ad Att.* IV, 18, 3, 5 postularat contra dicente et nihil obtinente Torquato; VII, 21, 1, 9 contraque noster dux nusquam sit, nihil agat, nec nomina dant; IX, 2a, 1, 5 nefas esse approbare. certe; contra igitur? «di» inquis «auerruncet?». quid ergo fiet, si in altero scelus est, in altero supplicium?; IX, 12, 4, 5 torqueor, cum cuidam aut sapiens uideor, quod una non irerim, aut felix fuisse. mihi contra; numquam enim illius uictoriae socius esse uolui, calamitatis malle fuisse; IX, 15, 3, 6 non modo ... nulla querela est municipalium hominum ac rusticorum, sed contra metuunt; X, 8, 2, 10 si trahitur bellum, quid exspectem aut quam diu? relinquitur, ut, si uincimur in Hispania, quiescamus. id ego contra puto; XI, 18, 1, 1 de illius Alexandria discessu nihil adhuc rumoris, contraque opinio ualde esse impeditum; *ad Q. fr.* III, 3, 2, 9 contra dixit L. Torquatus omnibusque libentibus non obtinuit.